

100
Jahre/anni

Ein auffälliger Streifen immergrüner Vegetation zieht weithin sichtbar die winterbraune Flanke des Küchlbergs empor. Ab 1907 hat hier der Botaniker Arthur Ladurner in mühsamer Pionierarbeit den Buschwald gerodet und die nördlichste mediterrane Macchie angesiedelt.

Un'appariscente fascia di vegetazione sempreverde sale lungo il fianco dai brulli toni invernali del Küchlberg sopra Merano. A partire dal 1907 il botanico Arthur Ladurner con faticoso lavoro pionieristico ha impiantato qui la più settentrionale macchia mediterranea.

„Ladurnergarten“

GESCHÜTZT
PROTETTO



HORTUS MEDITERRANEUS

1907



1914



50

1907

1907 kostete das Grundstück 3393 österreichische Kronen; die erste große Pflanzenlieferung aus Italien 124,75 Lire.

Nel 1907 il terreno costò 3393 Corone austriache; la prima fornitura di piante importate dal Regno d'Italia 124,75 lire.

Die Entstehung. Die solitäre „Revolutions-Pinie“ wurde bereits 1848 von studentischen Anhängern der bürgerlichen Revolution gepflanzt. Der Tappeinerweg wurde hier erst 1929 weitergebaut.

L'origine. Il solitario "Pino della Rivoluzione" era stato piantato già nel 1848 da seguaci degli ideali della rivoluzione borghese. La Passeggiata Tappeiner è stata prolungata in questo tratto soltanto nel 1929.

Garten der Generationen: Der Gründer Mag. pharm. Arthur (1872-1960), sein Sohn Dr. med. Artur (1911-2003) und der Enkel Friedrich (* 1949) Ladurner.

Il giardino delle generazioni: il fondatore mag. pharm. Arthur (1872-1960), suo figlio dott. med. Artur (1911-2003) e il nipote Friedrich (* 1949) Ladurner.



1987

Blühende Zistrosen, Ginster, Rosmarin, Lavendel, Myrten, Mimosen, Judasbäume und Oleander; exotische Opuntien, Palmen, Aloe und Yucca; immergrüne Steinlinden, Pistazien, Mäusedorn, Steineichen, Zypressen, Pinien, Aleppokiefern, Erdbeerbäume, Korkeichen, Olivenbäume und Tamarisken versetzen uns an die Gestade des Mittelmeers.

Cisti, ginestra, rosmarino, lavanda, mirto, mimose, alberi di Giuda e oleandri in fiore; esotici fichi d'India, palme, aloe, yucca; sempreverdi filliree, pistacchi, pungitopo, lecci, cipressi, pini domestici e pini d'Aleppo, corbezzoli, sughere, ulivi e tamerici ci conducono alle coste del Mare Mediterraneo.



Autonome Provinz
Südtirol
Abteilung
Natur und Landschaft
Amt für
Landschaftsökologie

Provincia
Autonoma di
Südtirol/Alto Adige

Ripartizione
natura e paesaggio
Ufficio
ecologia del paesaggio

Konzeption: Martin Schwegel
Fotos: Archiv Ladurner
Gestaltung: Helene Lagerder



1952



1980